

Anno domini 1304 *die septimo martii* in nocte die dominico advenienta (!) dominus Bertheus de la Scala decessit, et eodem die dominico ellectus fuit dominus Alboinus in capitaneum populi Verone'.

Hinter 1301 und nach 1304 folgt S wieder dem Text des Parisius EZ; und zwar hat der Compiler seine Quellen so gedankenlos ausgeschrieben, dass er den Tod des Bartholomeus und die Wahl des Alboinus zuerst wie B und M richtig zu 1304, dann wie Z falsch zu 1305 berichtet, obgleich auch in dem Z entsprechenden Text Alboinus nach 8jähriger Regierung im J. 1311 gestorben ist¹.

Vergleicht man S mit B, M und dem Syllabus, so hat S in der Regel einen reicheren Text als B und M, ist aber nicht immer so genau wie der Syllabus. Andererseits fehlen im Syllabus Angaben, die man in B, M und S liest: z. B. 1299 die Daten 24. Mai (B, M, S), 30. Juni und 1. Juli (S), 9. Juli und 19. Juli (MS²). In der Erzählung des Details, im Satzbau und in der Wortwahl stehen B, M und S trotz mannigfacher Uebereinstimmung mit dem Syllabus sich untereinander doch zweifellos noch näher. In einzelnen Fällen gerathen sie sogar in Gegensatz zu der Darstellung des Syllabus, so dass die Varianten nicht etwa aus einem vollständigeren Text des Syllabus³ stammen können. Z. B. wird 1304 der in der Nacht vom 7. zum 8. März erfolgte Tod des Bartholomeus im Syllabus unter dem 8., in B, M, S unter dem 7. März⁴ berichtet. Der Bau der domus mercatorum begann nach dem Syllabus im April, während M und S die Grundsteinlegung durch die Scaliger unter dem 29. Mai erzählen⁵. Bei der Eroberung Mantua's 1299 sind nach dem Syllabus die beiden Brüder Tainus und Bardelonus vertrieben, nach M und S nur Tainus; nach S wurde Bardelonus gefangen.

Gerade da, wo B, M und S vom Syllabus abweichen, ist fast immer eine Uebereinstimmung der drei mit den Ann. de Romano zu konstatieren. So verlegen diese im J. 1299⁶ die Verschwörung gegen Albertus in den Mai (B, M, S), die Eroberung Mantua's auf den 1. Juli (S), sprechen nur von der Flucht des Tainus (M, S) und haben als Daten für die Ankunft des Botesella in Verona und seine Heirath den 9. und 19. Juli (M, S); zum J. 1298⁷

1) Nicht von 1305, sondern von 1304 bis 1311 sind 8 Jahre. Uebrigens hat auch E '1304'. 2) B bricht 1299 in der Mitte mit einem 'etc.' ab. 3) Der Syllabus liegt uns nur in einer Copie vom Anfang des 15. Jhs. vor. 4) In S freilich mit dem Zusatz 'die dominico adveniente'. 5) In B fehlt das Datum. 6) A. a. O. p. 456 bis 457. 7) P. 453 und 452.